

**OLYMPUS<sup>®</sup>**

---

**FL-900R**

**LT** INSTRUKCIJA

CE

## Information for Your Safety

---

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not immerse this flash in water or other liquids.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

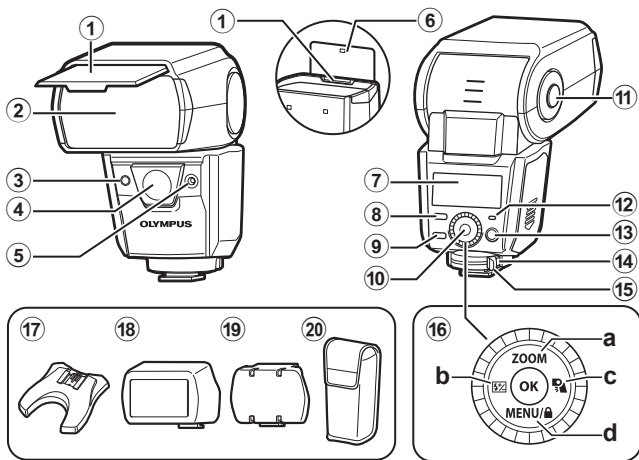
The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.

OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG

Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

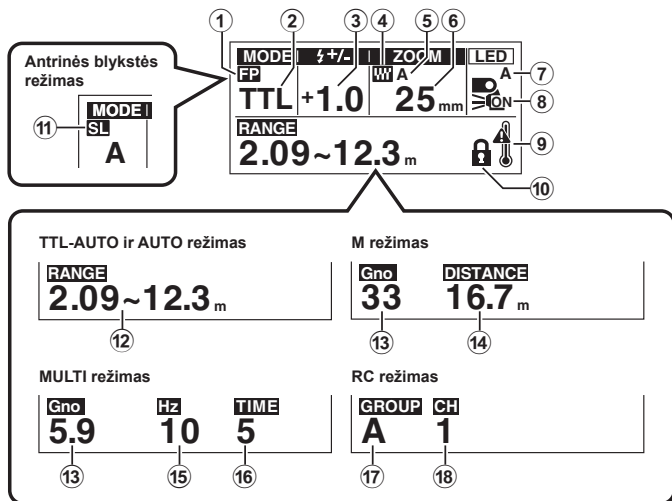
Dėkojame, kad įsigijote šį „Olympus“ gaminį. Dėl savo saugumo perskaitykite šią instrukciją prieš naudodamiesi gaminiu ir laikykite ją prieinamoje vietoje, kad prireikus, galėtumėte pasiskaityti.

## Dalių pavadinimai



- |   |   |
|---|---|
| ① Plati plokštė ..... p. 11   | ⑭ Sklendės atlaisvinimo rankenėlė ..... p. 3, 9 |
| ② Šviesos sklaidimo zona  | ⑮ Sklendė..... p. 3, 9                          |
| ③ Nuotolinio valdymo jutiklis                                       | ⑯ Komandų ratukas                               |
| ④ AF apšvietimas / šviesos diodo langelis                           | a: ZOOM mygtukas (Δ) ..... p. 7                 |
| ⑤ Automatinis šviesos receptorių                                    | b: blykstės kompensavimo mygtukas (<)..... p. 7 |
| ⑥ Šviesos pagavimo plokštelė ..... p. 11                            | c: šviesos diodo mygtukas (▷) ..... p. 7        |
| ⑦ Valdymo skydelis ..... p. 2                                       | d: MENU/🔒 mygtukas (▽) ..... p. 7, 13           |
| ⑧ MODE mygtukas ..... p. 5  | ⑰ Blykstės stovas FLST-1 ..... p. 9             |
| ⑨ TEST mygtukas / CHARGE lemputė                                    | ⑱ Netiesioginės šviesos adapteris ... p. 12     |
| ⑩ OK mygtukas   | ⑲ IR filtras ..... p. 12                        |
| ⑪ Netiesioginės padėties fiksiatoriaus atleidimo mygtukas.... p. 11 | ⑳ Blykstės dėklas                               |
| ⑫ AUTO CHECK lemputė  |   |
| ⑬ ON/OFF mygtukas..... p. 4   |   |

## Valdymo skydelis



- |   |   |
|---|---|
| ① Super FP blykstė  | ⑨ Įspėjimas apie temperatūrą                  |
| ② Blykstės valdymo režimas ..... p. 5                     | ⑩ Valdiklių blokavimas ..... p. 7             |
| ③ Blykstės intensyvumo valdymas ..... p. 7                | ⑪ Antrinė ..... p. 15                         |
| ④ FOUR THIRDS   | ⑫ Diapazonas ..... p. 4                       |
| ⑤ Mastelio keitimo režimas ..... p. 7                     | ⑬ Nuorodinis skaičius (GN) ..... p. 15        |
| ⑥ Mastelio keitimo padėtis (apšvietimo kampas) ..... p. 7 | ⑭ Optimalus fotografavimo atstumas ..... p. 5 |
| ⑦ Šviesos diodo lemputės režimas ..... p. 13              | ⑮ Dažnis ..... p. 5                           |
| ⑧ Šviesos diodo lemputė ..... p. 7                        | ⑯ Blyksnių skaičius ..... p. 5                |
|   | ⑰ RC režimo grupė ..... p. 9                  |
|   | ⑱ RC režimo kanalas ..... p. 9                |

# Blykstės paruošimas

## Baterijos paruošimas (parduodama atskirai)

Naudokite toliau nurodytas baterijas:

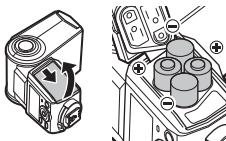
AA (R6) NiMH baterijos (× 4)

AA (R6) šarminės baterijos (× 4)

- AA (R6) mangano baterijų naudoti negalima.

## Baterijų įdėjimas

- 1 Atidarykite baterijų skyrelio dangtelį.
- 2 Įdėkite baterijas tinkamai nukreipę +/- polių.
- 3 Uždarykite baterijų skyrelio dangtelį.



## Tvirtinimas prie fotoaparato

Įsitinkinkite, kad fotoaparatas ir elektroninė blykstė išjungti. Jei pritvirtinsite arba nuimsite elektroninę blykstę neišjungę jos arba fotoaparato, jie gali blogai veikti.

- Jei kontaktai nešvarūs arba šlapi, kyla gedimų pavojus. Pašalinkite nešvarumus, vandenį ir kitas pašalines medžiagas ir tik tada junkite įrenginį prie fotoaparato.

- 1 Sklendei atitraukti nuspauskite sklendės atlaisvinimo rankenėlę ir jos neatleisdami stumkite sklendę priešinga kryptimi, nei nurodyta rodykle [LOCK ►] (1).



- 2 Įstatykite blykstę į kontaktinę jungtį, kol pasigirs spragtelėjimas (2).



- 3 Paslinkite sklendę į [LOCK ►] padėtį (3).



- Norėdami nuimti blykstę, atitraukite sklendę, kaip aprašyta pirmajame žingsnyje, ir nustumkite įrenginį nuo fotoaparato.

## Elektroninės blykstės įjungimas

Prijunkite elektroninę blykstę prie fotoaparato ir tada įjunkite fotoaparata.

### 1 Paspauskite ON/OFF mygtuką.

- Įsijungs valdymo skydelio ekranas.
- Paspauskite ON/OFF mygtuką dar kartą, kad išjungtumėte.

- Pakeiskite baterijas, jei CHARGE lemputė neįsijungia po:

10 sekundžių (NiMH baterijos)

30 sekundžių (šarminės baterijos)

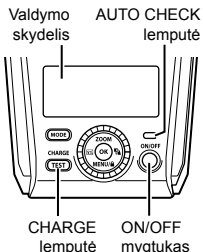
- Prieš keisdami baterijas, išjunkite maitinimą.

Jei keisite maitinimo elementus esant įjungtam maitinimui, gali sutrikti blykstės veikimas.

- Jei CHARGE ir AUTO CHECK lemputės mirksi pakaitomis, baterijos baigia išsikrauti. Pakeiskite baterijas.

- Fotoaparatai persijungus į pasyvuji režimą, blykstė taip pat persijungs į šį režimą.

- Jei dar maždaug 60 minučių neatliekami jokie veiksmai, blykstė automatiškai išsijungia. Norėdami ją įjungti, paspauskite ON/OFF mygtuką.



## Paprastasis fotografavimas ir nustatymai

### Fotografavimas

### 1 Fotoaparato valdikliais pasirinkite blykstės režimą.

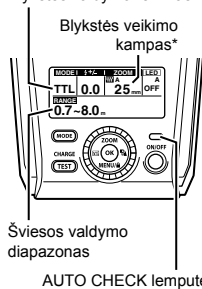
- Išsamesnės informacijos rasite fotoaparato instrukcijoje.

### 2 Pasirinkite blykstės valdymo režimą (p. 5).

### 3 Nuspauskite užrakto mygtuką iki pusės.

- Fotoaparatas ir blykstė apsikeis fotografavimo informacija ir valdymo skydelyje bus rodomas blykstės diapazonas.
- Blykstės diapazonas priklauso nuo fotoaparato nustatymų (ISO jautrumo, diafragmos ir objektyvo židinio nuotolio).

Blykstės valdymo režimas



\* Rodomas priklausomai nuo objektyvo židinio nuotolio.

## 4 Norėdami fotografuoti, nuspauskite užrakto mygtuką iki galo.

- Jei blykstė suveikė tinkamai, nufotografavus, apie 5 sekundes mirksi AUTO CHECK lemputė.
- Naudojant blykstę, jos šviesą gali blokuoti objektyvo korpusas, gaubtas ar pan.
- Fotografuojant daug kartų iš eilės blykstė gali įkaisti ir dėl to sugesti arba veikti netinkamai. Blykstė turi būti naudojama ne daugiau kaip 50 kartų iš eilės 2,5 sekundžių intervalais, po to jos reikėtų nebenaudoti bent 10 minučių.

### **Bandomasis blyksnis**

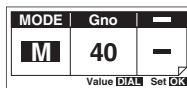
Norėdami padaryti bandomąjį blyksnį, paspauskite TEST mygtuką, kol dega CHARGE lemputė. Jei blykstė suveikė tinkamai, apie 5 sekundes mirksi AUTO CHECK lemputė. Jei lemputė nemirksi, sureguliuokite nustatymus arba pakeiskite atstumą nuo objekto.

## **Blykstės valdymo režimo parinkimas**

Pasirinkite blykstės valdymo režimą, atitinkantį fotografuojamą objektą ir fotografavimo sąlygas.

### 1 Paspauskite MODE mygtuką.

- Atveriamas nustatymų rodisys.



### 2 Blykstės valdymo režimui parinkti sukite komandų ratuką.

- Blykstės valdymo režimą taip pat galima parinkti paspaudžiant MODE mygtuką.
- Atitinkami nustatymai (jei rodomi) pažymimi spaudžiant <math>\triangleleft\triangleright</math> ir keičiami sukant komandų ratuką.

### 3 Kad pakeistos vertės įsigaliotų, paspauskite OK mygtuką.

### **Blykstės valdymo režimai**

Blykstės valdymo režimas	Valdymo skydelio ekranas	Valdymo veiksmai
TTL-AUTO		Blykstės šviesos intensyvumas valdomas automatiškai, remiantis fotoaparato nustatymais. Blykstė bus sureguliuota priklausomai nuo šviesos, patenkančios į fotoaparato objektyvą, ryškumo. Įprastai šis režimas naudojamas fotoaparatuose su informacijos perdavimo galimybe.

Blykstės valdymo režimas	Valdymo skydelio ekranas	Valdymo veiksmai																
AUTO	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>25 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">0.7~8.0 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	A	0.0	25 mm	A OFF	RANGE				0.7~8.0 m				Blykstė bus sureguliuota remiantis ant elektroninės blykstės esančio automatinio šviesos receptoriaus šviesos pagavimo duomenimis. Jei fotoaparatas turi duomenų perdavimo galimybę, ši režimą galima naudoti tik tada, kai fotoaparato modelis automatiškai suderinamas.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
A	0.0	25 mm	A OFF															
RANGE																		
0.7~8.0 m																		
MANUAL	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td>40</td> <td colspan="3">2.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	M	—	25 mm	A OFF	Gno	DISTANCE			40	2.5 m			Blykstė suveikia parinktu galingumu. Ekrane rodomas optimalus fotografavimo atstumas, apskaičiuotas pagal parinktą galingumą ir fotoaparato nustatymus.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
M	—	25 mm	A OFF															
Gno	DISTANCE																	
40	2.5 m																	
FP TTLAUTO <sup>*1</sup>	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>0.0</td> <td>42 mm</td> </tr> <tr> <td colspan="4">RANGE</td> </tr> <tr> <td colspan="4">1.4~5.5 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	0.0	42 mm	RANGE				1.4~5.5 m				Režimas „Super FP“ <sup>3</sup> skirtas fotografuoti su blykste nustačius užrakto greitį, didesnį už blykstės sinchronizavimo greitį. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kai įjungtas [FP TTLAUTO] arba [FP MANUAL] režimas, ekrane rodoma <b>FP</b>.</li> <li>Jei įjungsite [FP MANUAL] režimą, pasirinkite blykstės galią.</li> </ul>
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	0.0	42 mm															
RANGE																		
1.4~5.5 m																		
FP MANUAL <sup>*2</sup>	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>FP</td> <td>TTL</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">DISTANCE</td> </tr> <tr> <td>3.9</td> <td colspan="3">7.1 m</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	FP	TTL	—	28 mm	Gno	DISTANCE			3.9	7.1 m			
MODE	±/±	ZOOM	LED															
FP	TTL	—	28 mm															
Gno	DISTANCE																	
3.9	7.1 m																	
MULTI	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>Multi</td> <td>—</td> <td>24 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td>Hz</td> <td colspan="2">TIME</td> </tr> <tr> <td>11</td> <td>4</td> <td colspan="2">8</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	Multi	—	24 mm	A OFF	Gno	Hz	TIME		11	4	8		Blykstė nustatytu dažniu suveikia kelis kartus. Galima pasirinkti blykstės lygį, dažnį ir, kiek kartų suveiks blykstė. Kiek daugiausia kartų blykstė gali suveikti, priklauso nuo blykstės lygio.
MODE	±/±	ZOOM	LED															
Multi	—	24 mm	A OFF															
Gno	Hz	TIME																
11	4	8																
RC	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>RC</td> <td>—</td> <td>28 mm</td> <td>A OFF</td> </tr> <tr> <td>GROUP</td> <td>CH</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td>A</td> <td>1</td> <td colspan="2"></td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	RC	—	28 mm	A OFF	GROUP	CH			A	1			Parinkite, jei norite valdyti blykstę belaidžiu ryšiu.  „Belaidis blykstės valdymas“ (p. 9)
MODE	±/±	ZOOM	LED															
RC	—	28 mm	A OFF															
GROUP	CH																	
A	1																	
SL AUTO <sup>*4</sup>	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>A</td> <td>0.0</td> <td>28 mm</td> </tr> <tr> <td>ISO</td> <td>F</td> <td colspan="2">3.5</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	A	0.0	28 mm	ISO	F	3.5		Blykstė suveikia antrinės blykstės režimu. <ul style="list-style-type: none"> <li>Kai įjungtas [SL AUTO] arba [SL MANUAL] režimas, ekrane rodoma <b>SL</b>  „Slave“ (antrinės blykstės) režimas“ (p. 15)</li> </ul>				
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	A	0.0	28 mm															
ISO	F	3.5																
SL MANUAL <sup>*2</sup>	<table border="1"> <tr> <td>MODE</td> <td>±/±</td> <td>ZOOM</td> <td>LED</td> </tr> <tr> <td>SL</td> <td>M</td> <td>—</td> <td>25 mm</td> </tr> <tr> <td>Gno</td> <td colspan="3">40</td> </tr> </table>	MODE	±/±	ZOOM	LED	SL	M	—	25 mm	Gno	40							
MODE	±/±	ZOOM	LED															
SL	M	—	25 mm															
Gno	40																	

\*1 Blykstės valdymo veiksmai nesiskiria nuo [TTL-AUTO] režimo.

\*2 Blykstės valdymo veiksmai nesiskiria nuo [MANUAL] režimo.

\*3 Didžiausia galia sumažinama, todėl blykstės diapazonas būna mažesnis. Blykstės diapazonas taip pat mažėja, didinant užrakto greitį.








\*4 Blykstės valdymo veiksmai nesiskiria nuo [AUTO] režimo.



# Nustatymų keitimas

## Perjungiklio naudojimas

Dažnai naudojamas parinktis galima nustatyti perjungikliu.

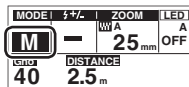
Mygtukas	Funkcija
<b>ZOOM</b> (Δ)	Nustatymams atverti paspauskite ZOOM (Δ) mygtuką ir sukdami komandų ratuką pakeiskite apšvietimo kampą rankiniu būdu. Kad pakeistos vertės įsigaliotų, paspauskite OK mygtuką. <ul style="list-style-type: none"><li>• Jei apšvietimo kampas keičiamas rankiniu būdu, ekrane rodoma raidė „M“.</li></ul>
 (◀)	Nustatymams atverti paspauskite  (◀) mygtuką ir sukdami komandų ratuką pakeiskite blykstės kompensavimo vertę iki ±5. Kad pakeistos vertės įsigaliotų, paspauskite OK mygtuką. <ul style="list-style-type: none"><li>• Ši vertė suderinama su blykstės kompensavimo nustatymais, padarytais fotoaparatu.</li></ul>
 (▶)	Jei pirmiausia paspausite MENU/🔒 (▽) mygtuką ir nustatysite parametro [LED Mode] parinktį [Manual] (p. 13), galėsite įjungti ir išjungti šviesos diodo lemputę rankiniu būdu. Paspaudžiant  (▶) mygtuką šviesos diodo lemputė įjungiamas, o paspaudžiant dar kartą – išjungiamas. <ul style="list-style-type: none"><li>• Kai šviesos diodo lemputė įjungta, rodoma  A piktograma.</li></ul>
<b>MENU/🔒</b> (▽)	Paspaudžiant MENU/🔒 (▽) mygtuką atveriamas pasirinktinių nustatymų rodinys. Žr. skirsnį „Meniu naudojimas“ 13 puslapyje. Jei nuspaustas MENU/🔒 (▽) mygtukas palaikomas 2 sek., užblokuojami blykstės valdikliai (valdiklių blokavimas). Valdiklių blokavimas atšaukiamas dar kartą nuspaudžiant MENU/🔒 (▽) mygtuką ir palaikant 2 sek. <ul style="list-style-type: none"><li>• Kai valdikliai užblokuoti, rodoma  piktograma.</li><li>• Valdiklių blokavimas netaikomas  (▶) mygtuko valdomai šviesos diodo lemputės funkcijai ir TEST mygtuko bandomojo blyksnio funkcijai.</li></ul>

## Valdymo skydelio naudojimas

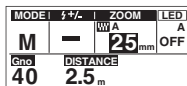
Valdymo skydelis skirtas parinkti elementams ir nustatyti parinktims, pavyzdžiui, kai MODE mygtuku parinkus blykstės valdymo režimą pririekia pakeisti atitinkamus nustatymus.

### 1 Paspauskite OK mygtuką.

- Pažymimas paskutinį kartą parinktas elementas.



- 2 Elementams pažymėti spauskite  $\Delta \nabla \triangleleft \triangleright$ , o jiems parinkti spauskite OK mygtuką.



- Atveriamas nustatymų rodinys.



- 3 Sukite komandų ratuką, norėdami pakeisti pažymėtą elementą.

- Kitus nustatymus (jei rodomi) galima parinkti spaudžiant  $\triangleleft \triangleright$ .



- 4 Kad pakeistos vertės įsigaliotų, paspauskite OK mygtuką.

### Galimos parinktys

Parinktis	Aprašymas
<b>MODE</b> (blykstės valdymo režimas)	Parenkamas blykstės valdymo režimas (p. 5).
<b>ZOOM</b> (apšvietimo kampas)	Parenkamas apšvietimo kampas (p. 7).
<b>± +/-</b> (blykstės kompensavimas)	Keičiama blykstės kompensavimo vertė (p. 7).
<b>Gno</b> (nuorodinis skaičius)	Nustatykite blykstės lygį (p. 5).
<b>Hz</b> (dažnis)	Parenkamas MULTI režimo dažnis ir blyksnių skaičius (p. 5).
<b>TIME</b> (blyksnių skaičius)	
<b>GROUP</b> (grupė)	Parenkama RC režimo grupė ir ryšio kanalas (p. 9).
<b>CH</b> (kanalas)	
<b>ISO</b> (ISO jautrumas)	Reikia nustatyti ISO jautrumą ir diafragmą, jei fotoaparatas nepritaikytas fotografavimo duomenų mainams su blykste (p. 15).
<b>F</b> (diafragma)	

# Belaidis blykstės valdymas

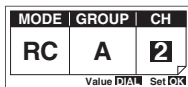
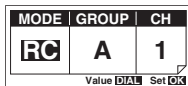
Belaidis valdymas įmanomas su „Olympus“ skaitmeniniais fotoaparatais, kurie suderinami su RC režimu. Prietaisas valdomas blykste, sumontuota ant fotoaparato. Jį taip pat galima sumontuoti ant fotoaparato, kad belaidžiu būdu galima būtų valdyti kelias nuotoline blykstes.

- Sukūrus ryšį su fotoaparato blykstės spinduliavimu, blykstės fotografavimo padėties nustatymo diapazonas priklauso nuo fotoaparato modelio. Informacijos apie fotoaparatus, suderinamus su šia sistema, rasite fotoaparato instrukcijoje.

## Nuotolinis blykstės valdymas

### Blykstės nustatymai

- 1 Įjunkite fotoaparato RC režimą.
- 2 Parinkite [RC] blykstės valdymo režimą (p. 5).
  - Spauskite MODE ir sukite komandų ratuką, kad pasirinktumėte blykstės valdymo režimą.
- 3 Kanalui ir grupei pasirinkti naudokite blykstę.
  - Nustatymai pažymimi spaudžiant <> ir keičiami sukant komandų ratuką.



GROUP	Grupė	Fotoaparatas gali sureguliuoti blykstės nustatymus atskirai daugiausia 3 grupėms; pasirinkite grupę, kuriai priklauso blykstė.
CH	Kanalas	Nustatykite fotoaparatą ir blykstę į tą patį kanalą.

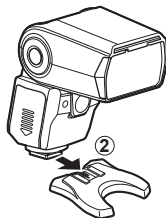
- 4 Kad pakeistos vertės įsigaliotų, paspauskite OK mygtuką.
  - Kiekvienos grupės nustatymus, įskaitant blykstės valdymo režimą, blykstės lygį ir blykstės kompensavimo vertę, galima keisti fotoaparate.

### Belaidžių blykščių padėties nustatymas

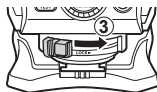
- 1 Pritvirtinkite priedamą stovą.
  - Sklendei atitraukti nuspauskite sklendės atlaisvinimo rankenėlę ir jos neatleisdami stumkite sklendę priešinga kryptimi, nei nurodyta rodykle [LOCK ►] (1).



- Tvirtai įstumkite blykstę į stovą (2).



- Paslinkite sklendę į [LOCK ►] padėtį, kad blykstė užsifiksuotų.
- Norėdami nuimti blykstę, atitraukite sklendę ir ištraukite įrenginį iš stovo.

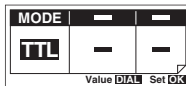


- 2 Pastatykite blykstę taip, kad nuotolinio valdymo sensorius būtų atsuktas į fotoaparata.
- Rekomenduojame naudoti vieną grupę, sudarytą iš iki trijų belaidžiu būdu valdomų blyksčių.
- Pastatę, padarykite bandomąjį kadra.
- Blykstė gali nesuveikti dėl kampo ar atstumo tarp fotoaparato ir objekto.

## Kitų įrenginių valdymas blykste

### Fotoaparato ir blykstės nustatymų keitimas

- 1 Pritvirtinkite blykstę prie fotoaparato (p. 3).
- 2 Įjunkite fotoaparato RC režimą.
- 3 Parinkite [TTL-AUTO] blykstės valdymo režimą (p. 5).

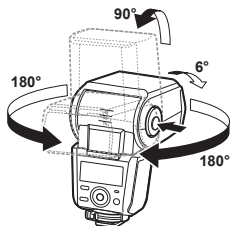


## Kitos blykstės parinktys

### Spinduliavimo kampo nustatymas

Blykstės galvutę nukreipkite į sieną ar lubas, norėdami naudoti blykstę netiesiogiai. Sritis, apšviesta 0,6–1,0 m diapazone, nebus tiksli; nukreipkite blykstę žemyn.

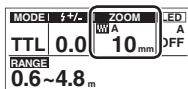
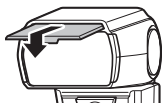
- 1 Spausdami netiesioginio blykstės naudojimo atleidimo mygtuką, pasukite šviesą skleidžiančią dalį į viršų / žemyn ir kairėn / dešinėn.



### Plačios plokštės naudojimas

Naudokite platesniems nei 12 mm (24 mm 135 formatu) apšvietimo kampams. ZOOM (mastelio keitimo) rodinys mirksės, jei objektyvo židinio nuotolis mažesnis, nei 12 mm.

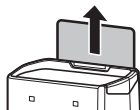
- 1 Ištraukite plačią plokštę ir uždėkite ant šviesą skleidžiančios srities.
- Numatomo diapazono rodmuo keičiasi, kai naudojama plati plokštė.
  - Pasirinkite 10, 8 arba 7 mm kampą.
  - Nepakreipkite plačios plokštės aukštyn.
  - ZOOM (mastelio keitimo) rodinys mirksės, jei objektyvo židinio nuotolis yra 12 mm ar ilgesnis.



### Šviesos pagavimo plokštės naudojimas

Šviesos pagavimo plokštė atspindi blykstės šviesą, kad būtų sukurtas šviesos pagavimo efektas.

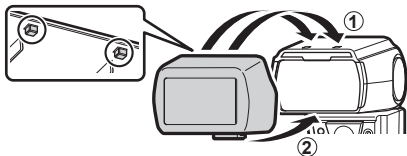
- 1 Ištraukite šviesos pagavimo plokštę.
- 2 Paspaudę netiesioginės padėties fiksatoriaus atleidimo mygtuką, nukreipkite blykstės galvutę tiesiai į viršų.



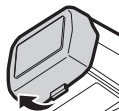
## Netiesioginės šviesos adapterio naudojimas

Pritvirtinus netiesioginės šviesos adapterį, blykstės šviesa paskleidžiama didesniame plote ir sukuriama mažiau ryškūs netiesioginis apšvietimas.

- Įkiškite netiesioginės šviesos adapterio viduje esančias ašeles į atitinkamas angas blykstės viršuje ir pritvirtinkite adapterį, kaip parodyta.



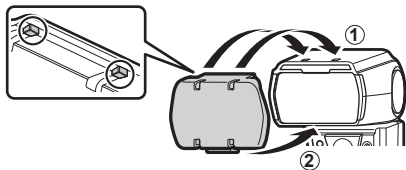
- Pritvirtintas adapteris sumažina blykstės galią.
- Norėdami nuimti adapterį, traukite apačioje esančią ašelę į save, kaip parodyta.



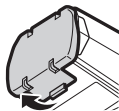
## IR filtro naudojimas

Pritvirtinkite IR filtrą, jei įjungę RC režimą blykste valdysite kitus įrenginius.

- Įkiškite IR filtro viduje esančias ašeles į atitinkamas angas blykstės viršuje ir pritvirtinkite filtrą, kaip parodyta.



- Norėdami nuimti filtrą, traukite apačioje esančią ašelę į save, kaip parodyta.



# Meniu naudojimas

Meniu skirti keisti nustatymams, kad blykstę būtų patogų naudoti.

## 1 Paspauskite MENU/☞ (▽) mygtuką.

- Atveriamas meniu.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Off	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
		▼
Value DIAL		Set OK

## 2 Nustatymai pažymimi spaudžiant ▲▽ ir keičiami sukant komandų ratuką.

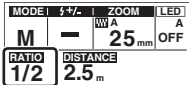
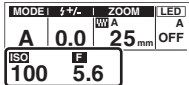
## 3 Kad pakeistos vertės įsigaliotų, paspauskite OK mygtuką.

AF Illum. Mode	Auto	▲
LED Mode	Manual	○
LED Brightness	1/8	○
Front Charge Ind.	Auto	○
		▼
Value DIAL		Set OK

## Galimos parinktys

Numatytieji nustatymai žymimi  .

Funkcija	Parinktis	Aprašymas
<b>AF Illum. Mode</b> (AF lemputė)	<b>Auto</b>	Fotoaparatas valdo AF lemputę.
	<b>Off</b>	AF lemputė išjungta.
<b>LED Mode</b> (šviesos diodo lemputės režimas)	<b>Auto</b>	Filmuojant metu šviesos diodo lemputė įjungiama automatiškai.
	<b>Manual</b>	Šviesos diodo lemputė įjungiama ir išjungiama šviesos diodo mygtuku (▷).
	<b>Off</b>	Šviesos diodo lemputė išjungta.
<b>LED Brightness</b> (šviesos diodo lemputės šviesumas)	<b>1/1 – 1/32</b> (Numatytasis nustatymas: 1/8)	Nustatykite šviesos diodo ryškumą.
<b>Front Charge Ind.</b> (įkrovimo indikatorius)	<b>Auto</b>	Šviesos diodo lemputė mirksi, kai blykstė parengta naudoti (tik įjungus [RC], [SL AUTO] arba [SL MANUAL] režimą).
	<b>Off</b>	Įkrovimo indikatorius išjungtas; šviesos diodo lemputė nemirksi, kai blykstė parengta naudoti.
<b>Back Light Mode</b> (foninio apšvietimo režimas)	<b>Auto</b>	Foninis apšvietimas įsijungia, kai naudojami blykstės valdikliai.
	<b>On</b>	Foninis apšvietimas įjungtas visą laiką.
	<b>Off</b>	Foninis apšvietimas išjungtas.
<b>Back Light Timer</b> (automatinio išjungimo laikmatis)	<b>1s – 15s</b> (Numatytasis nustatymas: 5s)	Parinkite, kiek laiko (sekundėmis) turi praėti iki foninio apšvietimo automatinio išjungimo, jei neatliekami jokie valdymo veiksmai.

Funkcija	Parinktis	Aprašymas
<b>Slave Mode</b> (antrinės blykstės režimo rodinys)	<b>On</b>	Blykstės valdymo rodmuo rodo „slave“ (antrinės blykstės) režimą.
	<b>Off</b>	Blykstės valdymo rodmuo nerodo „slave“ (antrinės blykstės) režimo.
<b>Flash Cable</b> (blykstės laidas)	<b>On</b>	Blykstės laidas naudojamas.
	<b>Off</b>	Blykstės laidas nenaudojamas.
<b>Zoom Display</b> (mastelio keitiklio rodinys)	<b>FT</b>	Rodomas FOUR THIRDS objektyvų židinio nuotolio vertės.
	<b>135F</b>	Rodomas vertės, atitinkančios 135 formato vertės.
<b>m/ft</b> (atstumo vienetai)	<b>m</b>	Atstumai rodomi metrais.
	<b>ft</b>	Atstumai rodomi pėdomis.
<b>Wide Panel</b> (plačios plokštės aptikimas)	<b>On</b>	Blykstė atpažįsta plačios plokštės padėtį. Apšvietimo kampas nustatomas automatiškai.
	<b>Off</b>	Blykstė neatpažįsta plačios plokštės padėties.
<b>GN</b> (nuorodinio skaičiaus rodinys)	<b>On</b>	Blykstės išvestis rodoma kaip nuorodinis skaičius.
	<b>Off</b>	Blykstės išvestis rodoma kaip santykinė vertė. 
<b>Auto Mode Source</b> (blykstės valdymas)	<b>Camera</b>	Rodomas blykstės diapazonas, paskaičiuotas fotoaparato AUTO (automatiniu) blykstės valdymo režimu.
	<b>Flash</b>	Rodoma esama diafragma ir ISO jautrumas. ☞ „Fotoaparatai, neturintys ryšio su blykste“ (p. 15) 
<b>Reset</b> (atkūrimas)	<b>No</b>	Numatytieji nustatymai neatkuriami.
	<b>Yes</b>	Atkuriami numatytieji nustatymai.



## Fotoaparatai, neturintys ryšio su blykste

Kai įrenginys prijungiamas prie fotoaparato, kuris nesiunčia fotografavimo duomenų, blykstės galingumas gali būti nustatomas pagal blykstės išmatuotą vertę arba keičiamas iš anksto naudojant blykstės valdiklius. Jei blykstė naudojama su fotoaparatais, kuriuose nėra RC režimo, ją galima sukonfigūruoti taip, kad ji veiktų antrinės blykstės režimu.

### AUTO (automatinis)

Blykstė automatiškai reguliuoja blyksnio galingumą, kad rezultatai būtų optimalūs.

- 1 Blykstės valdymo režimą nustatykite į [AUTO] (p. 5).
- 2 Nustatykite apšvietimo kampą, kuris atitiktų objektyvo židinio nuotolį (p. 7).
- 3 Meniu rodinyje nustatykite parametro [Auto Mode Source] parinktį [Flash] (p. 14).
  - Rodomos ISO jautrumo ir diafragmos vertės.

MODE	±/±	ZOOM	LED
A	0.0	25 mm	A OFF
ISO	100	F 5.6	

- 4 Nustatykite diafragmą ir ISO jautrumą (p. 7).
  - Jei pasirinktos vertės yra už blykstės valdymo diapazono, ekrane mirksės [ISO] ir [F]. Jei blykstė suveikė tinkamai, atleidus užrakto mygtuką, apie 5 sekundes mirksi AUTO CHECK lemputė.

### MANUAL (rankinis)

Pasirinkite nuorodinį skaičių.

- 1 Blykstės valdymo režimą nustatykite į [MANUAL] (p. 5).
- 2 Nustatykite blykstės lygį (p. 7).

MODE	±/±	ZOOM	LED
M	—	25 mm	A OFF
Grid	40	DISTANCE	2.5 m

### „Slave“ (antrinės blykstės) režimas

Blykstė gali suveikti nuotoliniu būdu kartu su bet kuria blykste, suaktyvinta kitų prietaisų.

- 1 Blykstės valdymo režimą nustatykite į [SL AUTO] arba [SL MANUAL] (p. 5).
- 2 Įstatykite blykstę.

MODE	±/±	ZOOM	LED
SL	A	0.0	28 mm
A	0.0	28 mm	A OFF
ISO	200	F 3.5	

- Blykstės negalima naudoti su fotoaparatais, reikalaujančiais parengtinio blyksnio.
- Blykstė gali suveikti reaguodama į blykstes, naudojamas kitų fotografų.

## Saugos priemonės

Atidžiai perskaitykite WARNINGS (įspėjimus) ir CAUTIONS (perspėjimus), kad užtikrintumėte saugų naudojimą. Šios saugos priemonės apsaugo naudotojus ir kitus asmenis nuo turto sugadinimo.



### ISPĖJIMAS

Šiuo simboliu nurodytų saugumo priemonių nepaisymas gali būti sužeidimų ar mirties priežastimi.

- Nenaudokite blykstės vietoje, kur ji gali būti paveikta degių ar sprogstamų dujų. Priešingu atveju gali kilti gaisras arba sprogimas.
- Nelituokite šio gaminio, jo nekeiskite, neperdirbkite ir neišrinkite.
- Neuždenkite šviesą skleidžiančios srities ranka ir nelieskite jos po ilgalaikio veikimo. Galite nusideginti odą.
- Vanduo ar pašaliniai objektai blykstės viduje gali sukelti gaisrą ar elektros šoką. Jei blykstė paniro į vandenį, buvo sušlapinta arba į ją pateko svetimkūnis, nedelsdami išjunkite maitinimą ir atsargiai išimkite baterijas. Kreipkitės į platintoją arba į įgaliotą „Olympus“ remonto tarnybą.
- Kad išvengtumėte eismo įvykio, nenukreipkite blykstės į asmenį, vairuojantį transporto priemonę.
- Nenaudokite blykstės ar AF apšvietimo arti fotografuojamo asmens akių; reikia būti itin atsargiems, kai fotografuojami vaikai. Nepalikite blykstės vaikams pasiekiamoje vietoje. Blykstės šviesa gali pažeisti regėjimą.
- Nenaudokite kitų baterijų, nei nurodytosios.
- Nenaudokite kartu senų ir naujų arba skirtingų gamintojų baterijų.
- Nesujunkite medžiagų, pvz., metalo, su baterijų (+) arba (–) poliais.



### PERSPĖJIMAS

Šiuo simboliu nurodytų saugumo priemonių nepaisymas gali būti sužeidimų ar turto sužalojimo priežastimi.

- Jei pastebėsite anomalijų, pvz., keistą kvapą, triukšmą arba dūmus, nebesinaudokite šiuo įrenginiu. Priešingu atveju gali kilti gaisras arba galite nusideginti. Atsargiai išimkite baterijas, saugodamiesi, kad nenusidegintumėte, ir susisiekite su platintoju arba kreipkitės į „Olympus“ įgaliotą remonto tarnybą.
- Nesinaudokite prietaisu drėgnomis rankomis. Dėl to jis gali imti veikti netinkamai arba galite patirti elektros smūgį.
- Nenaudokite ir nelaikykite baterijų ten, kur yra itin aukšta temperatūra, pavyzdžiui, tiesioginėje saulės šviesoje, uždarytame automobilyje saulėtą dieną ar šalia šildytuvo.
- Ilgalaikis kartotinis blyksėjimas gali pakenkti sveikatai.
- Jei kontaktai nešvarūs arba šlapi, kyla gedimų pavojus. Pašalinkite nešvarumus, vandenį ir kitas pašalines medžiagas ir tik tadajunkite įrenginį prie fotoaparato.

## Techniniai duomenys

MODELIO NR.	FL-900R
Gaminio tipas	Išorinė elektroninė blykstė, skirta skaitmeniniam fotoaparatai
Nuorodinis skaičius	58 (ISO100), 14 (ISO100, naudojant plačią plokštę)
Blykstės veikimo kampas	Apima 12–100 mm objektyvo regos lauką (atitinka 24–200 mm 135 formato aparatuose) (Naudojant plačią plokštę: 7 mm objektyvas, atitinka 14 mm 135 formato fotoaparatuose)
Blykstės režimai	TTL-AUTO, AUTO, MANUAL, FP TTLAUTO, FP MANUAL, MULTI, RC, SL AUTO, SL MANUAL
Blykstės emisijos laikas	Apie 1/20 000–1/500 sek. (išskyrus „Super FP“ blykstę)
Blykstės emisijų skaičius (visiškai įkrovus)*	Apie 200 kartų (naudojant AA (R6) NiMH baterijas) Apie 160 kartų (naudojant AA (R6) šarmines baterijas)
Įkrovimo laikas	Apie 2,5 sekundės (naudojant AA (R6) NiMH baterijas) Apie 4,5 sekundės (naudojant AA (R6) šarmines baterijas) (nuo visiško įkrovimo iki CHARGE lemputės įsijungimo)*
AF apšvietimas	Efektyvus diapazonas: apie 1–5 m (priklauso nuo naudojamo fotoaparato ir objektyvo)
Apsauga nuo skysčių patekimo (klasė)	1 klasė (IPX1), atitinka JISC0920/IEC60529 (savarankiškieji matavimai)
Darbo aplinka	Temperatūra: nuo –10 iki 40°C Oro drėgnis: nuo 30 iki 90 %
Matmenys	81,2 (plotis) × 121,4 (aukštis) × 125,2 (ilgis) mm (neskaičiuojant išsikišimų)
Svoris	382 g (neskaitant baterijų)

\* Šie duomenys gauti testuojant „Olympus“ patalpose namų sąlygomis. Tikrovėje skaičiai gali skirtis priklausomai nuo fotografavimo sąlygų.

Techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio gamintojo pranešimo ar įsipareigojimo.

### Klientams Europoje



Šis simbolis [perbrauktas konteineris ant ratų WEEE, IV priedas] nurodo elektrinių ir elektroninių įrenginių atliekas, kurios Europos Sąjungos šalyse surenkamos atskirai.

Prašome nemesti įrenginio į buitinių atliekų konteinerius.

Prašome atiduoti netinkamą, nereikalingą gaminį šios rūšies atliekų surinkėjams, esantiems jūsų šalyje.

### Europos klientų aptarnavimo techninis skyrius

Apsilankykite mūsų tinklalapyje

<http://www.olympus-europa.com>

arba paskambinkite: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (nemokamas)

+49 40 - 237 73 899 (mokamas)

Išleidimo data  
2016.07.

**OLYMPUS**<sup>®</sup>

---

